

16 JUN 1994

CONTACTS MAGAZINE

For and on behalf of
ISLAND PUBLISHING CO. LTD.

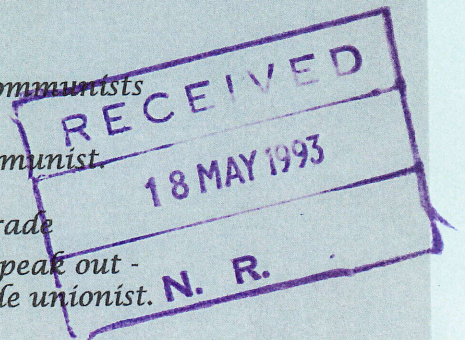
Pastor Niemöller 13/5/93
(Authorized Signature)

*First they came for the Jews
and I did not speak out -
Because I was not a Jew.*

*Then they came for the communists
and I did not speak out -
Because I was not a communist.*

*Then they came for the trade
unionists and I did not speak out -
Because I was not a trade unionist.*

*Then they came for me -
and there was no one left
to speak out for me .*



Pastor Niemöller
(victim of the Nazis)

HKE
306.766
076

2580

87C

接觸雜誌

Gay and Lesbian Magazine

Issue 4 May 1993

WORLDWIDE GAY CONNECTIONS

- ◇ **NEW FRIENDS/RELATIONSHIPS**
- ◇ **WORLDWIDE GAY NEWS**
- ◇ **ARTICLES/STORIES**
- ◇ **INTERNATIONAL ADVERTISING**
- AND MUCH MORE**

FREE PERSONAL AD'S FOR MEMBERS!!

FOR APPLICATION AND INFORMATION PLEASE SEND 2 REPLY COUPONS TO:

**TOM ORE ENTERPRISES
50 JULIAN AVENUE
NAPA, CALIFORNIA 94559
UNITED STATES OF AMERICA**

GUYS ARE WAITING IN OVER 50 COUNTRIES!!

AIDS COUNSELLING & HEALTH EDUCATION SERVICE

Department of Health

Hotline 7802211 (Monday - Friday, 8 AM - 8 PM)

HORIZONS

Lesbian & Gay Phonenumber 893-0208

Mondays, Tuesdays & Thursdays

7:30 PM - 10:30 PM

P.O. Box 33151, Sheung Wan Post Office, Hong Kong

The Editor **Speak up !**

It is very easy in Hong Kong for Lesbians and Gays to feel we are accepted as part of the community. No-one takes any notice, do they, of gay bars, clubs, or saunas?

Listen to any tv or radio show dealing with the subject or read any newspaper or magazine article and you will soon see that the community at large don't mind us very much, in fact they largely ignore that there are so many of us in Hong Kong. Ignore us that is until they discover that their daughter, son or another relation is lesbian or gay then it can be a very different story.

In the next issue of Contact Magazine we will be starting a news watch column you will be able to judge what the media says about us. We are going to try to highlight papers and magazines that are pro-gay and to show-up those that are homophobic. Send us your views and ideas in either English or Chinese.

Remember unless we speak up for ourselves and other minority groups no-one will speak up for us

Stay happy and be proud to be Gay

Editor

Barrie Brandon

Design & Layout

Chris Dennis

News & Features

Alex Chiu, Josie Wong

Advertising & Subscriptions

Tony Ng

Contacts Magazine is published by
Island Publishing Co Ltd.

G.P.O. Box 13427 Hong Kong.

Fax: 547-0898.

© 1993 Contacts Magazine.

*Then they came for me -
and there was no one left
to speak for me .*

Contents

The Editor 3

Ka Ming's Story 4

News 6

Feedback 7

Reviews 8

Our Idioms 8

S.T.D. 10

My Rubber Friend 11

Contacts 12

Gay Guide 14

The mention or appearance of likeness of any persons or organisations or advertising in CONTACTS MAGAZINE is not to be taken as any indication of the sexual, social or political orientation of such persons or organisations. No responsibility can be assumed for any unsolicited materials and submissions is construed as permission to publish without further correspondence and the fee payable at our usual rates. Advertisers are advised that the copy is their sole responsibility under any relevant legislation. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the permission of the publishers.

家明的故事

每次當思洛看到家明沈思的時候，他便想到家明一定又是想著他。思洛已經跟家明一同生活了三年有多了。

但在這三年中，家明從沒有停止過思念他，起初他還因為這樣跟他吵過。但現在回想起來，還覺得自己有點兒傻，為何會嫉妒一個已經死去多年的人，而且家明並沒有做過任何錯事，只是間中想想他吧！假如家明並不是一個鐘情的人自己也不會跟他一起。記得當家明跟自己說起他的事時，還一邊落下淚來……

初次見到他的時候，是在一個聖誕派對中，通常我都是不大說話，只是默默地坐在一旁，就算有人跟我搭訕，我也只是跟他們說兩三句，便藉詞要到洗手間避開他們。

但那一晚，他吸引了我的目光。他……簡直是這個派對的主角，眉清目秀，大約六呎二吋，寬闊的胸胸，穿著緊身的汗衫；將他那健碩的身體毫無保留地逞現在你的眼前。他全身的衣著以黑色為主，腰間掛上一條白色的皮帶。這樣的搭配真的很適合他，其他人就像蟻吃密糖一樣跟著他，雖然我並不像其他人一樣；但我的目光並沒有一刻

離開他。突然他望著我這裏，終於我們的目光雙對著，我尷尬地低著頭，並沒有再望他了。

後來在我身旁有人對我說：「你好嗎？」

我並沒有回答對方，仍然低著頭。但那個人很不適相，繼續說：「你好嗎？」

我動火了。我正想說：「請你做做好事，讓我自己坐坐這裏吧！」但當我看到是誰的時候，我呆住了。

原來是他。那個很出色的大男人。他問我為何一個人會悶悶的坐坐這裏，我說「我不想跟其他人說話，我喜歡靜。」

他笑著問：「那為何又到這裏？」

「因為我不想一個人待在家裏，由其是在這個節日。是不是有點兒矛盾呀？」

他只笑不語。他並沒有離去，我們繼續我們的談話，但所談的內容都是無關重要的。間中有人請他跳舞，他只是說：「一會兒吧。」

直至我說我要離去，他還是沒有離開過我的身邊。

他說：「我也應該走了，可以一起嗎？」

「當然可以。」

在途中我們還是不斷地有說有笑。最後他給了他的聯絡電話給我

愛與寬恕

，我亦給了我的電話號碼給他。回到家還不時想著他，我知道今晚一定會失眠的。正如我說，我並沒有好好的睡。第二天，便有著一種衝勁想給他電話，但又不敢，所以始終沒有給他電話。只是期待著他的電話。

每一次當電話響時，我總是期待著是他，但每一次都是失望，過了幾天，也沒有他的消息。正當我忘卻他時，我接到他的電話。

我問他：「為什麼這樣晚才給我電話？」當我說出這樣的話時，連自己也感覺到面頰立時燃燒起來。真不知道自己為何有如此膽量問他這樣的問題。

他俱然沒有說什麼，只是說因為台灣有點事，所以要親身到那裏解決。所以要到現在才給我電話。後來，他還約我外出喝茶。自那次後，我們便經常一起了。三個月後他便向我提出一起生活。我答應了他的要求搬到他的住所。在那時起我們過著快樂的二人世界。我常常想著我是這個世界上最幸福的人。

但人有禍福，月有圓缺。沒有一件事是完美的。不幸的事終於發生了。我很清楚記得那一天所發生的事情。那一天，我因為身體不適，所以向公司請了半天假，看完醫生後便返家。但當我回到家中，打開房門正想休息的時候，眼前出現的是兩俱赤裸裸的身體互相纏著對方，他們還不知道有人正在盯著他們，仍然瘋狂地互相撫摸著對方的身

體。我很憤怒地將房門關上。然後靜靜地坐坐沙發上。

他穿回衣服，並叫那個男人走。然後跟我說：「家明，對不起。請你原諒我吧！」

我沒有作出任何反應，只是想著應該如可處理這事，我想最好的方法是跟他分開一段日子，讓大家想想是否還適合生活在一起。於是提身便走。他叫著我，叫我留下；但我沒有。

我截了計程車便叫他往前走，但當我回頭時他正在追著計程車。但我沒有停下的意思。當我再回望時，竟然看見他給一輪車撞到。我立即叫司機停車，飛奔到他那裏。

那時他已經奄奄一息，流著淚說：「你還愛我嗎？你肯原諒我嗎？」我說：「愛，愛，永遠也愛你。」但他已經聽不到了。

這便是家明與他的故事。所以我覺得愛一個人已經是一件很不容易的事，但要做到寬恕別人的過錯，就比愛更加難。所以一對伴侶的相處，不單要愛對方；還要有寬恕對方的心，這段愛才可以永恆的。

龍子

"Coming out is the rite that marks the passage from homosexual desire to gay identity".

Edmund White 1991

News

The Long Yang Club, the world's largest social organisation for Gay Asians and Western friends, which has branches in London Manchester, Amsterdam, Canberra and soon Paris, are looking for organisers in Hong Kong to start a branch here. For further details write to Billy Wong, Deputy Chairman, The Long Yang Club, BCM-Wisdom, London WC1 3XX. England. ●

Hong Kong, Chapters, Number 1, Lan Kwai Fong, A cafe and bar currently awaiting a liquor licence but still an interesting place to visit on a hot humid summer night. Now has a guys only night every Thursday. ●

While we're in that area we can also mention Club 97. This friendly club with a welcoming atmosphere now has a guys only night every Friday, from 6 - 9 pm. ●

HK 10% Club are not, for the moment, holding their monthly tea dances at BA2. Call their hotline number (692 7506) for their latest information. ●

Important Notice **CONTACTS** Magazine has nothing whatever to do with the failed **CONNECTIONS** Magazine. We understand that all moneys have now been returned to subscribers. For further information contact Ron Baker direct at HK Connections address. ●

It has been confirmed that Holly Johnson, the lead singer of the group Frankie Goes to Hollywood whose biggest hit was Relax a song that urged us to take pride in our sexuality, has the HIV virus. Holly said that having the virus would not lead him to live a closeted life style.

UK Kenny Everett, 48, the outstanding funny British comedian also said in the very same week that he is HIV positive. He said that "While I can go on being fit and well, then I shall. Life is for living". ●

Cyprus Gay Victory. Alecos Modinos, 58, won support, for the ending of the law in Cyprus against gays, in the European Court of Human Rights, which ruled that the law violated his privacy. ●

Australia, Mr David McAuliffe, a gay priest, resigned for the Anglican Church in Perth. As he left he said "It seems just too early for Anglicans to accept a gay priest". ●

U.K.. Reggae artist Shabba Ranks supported a song that advocates violence against gays Boom Bye Bye "If you forfeit the laws of God Almighty you deserve crucifixion" he said He was dropped from the Tonight Show for making the remarks. ●

America Washington

The land of the free and it's capital Washington, saw the biggest demonstration in its history on Sunday 25 April.

March organisers and the Mayors office estimated the crowd at one million people. President Clinton, unable to be there due to another meeting, sent a message of support.

The march is set to be another milestone in gay rights, and will doubtless effect how the rest of the world see us.

The Anti-Gay lobby is growing and even in America intolerance for gay and lesbian rights certainly appears to be gaining ground, with the 'born again' Christians as usual leading the "holy war".

Feedback

Dear Editor

While I was delighted to discover that my short story "Young Dragon" appeared in issue 3 of Contacts Magazine I was disappointed you neglected to credit me as the author. I'd be pleased if you'd let your readers and my friends know that I was the author.

Thank you and keep up the good work! Best wishes,

John Goss, Los Angeles, California, USA

Editors note: Consider it done, John. Keep the stories and juices flowing!

Dear Editor

Thanks for sending me two issues of the Magazine. It is quite good and I appreciate the effort. All the best. Keep up the good work. Sincerely, G. C. North Point

Dear Editor

I heard about your magazine from "Passport" and read issue 3 last night. Congratulations and keep up the good work.

D.C. Mid-Levels

Dear Editor

I have subscribed for three issues. I am very happy to see it growing. Please renew my subscription. A.B. Kowloon.

The Editor welcomes letters from readers on any subject, however the Editor reserves the right to edit readers letters. Please send your letters to:

Contacts Magazine G.P.O. Box 13427 H.K. All letters must carry the writers name, address, telephone number, not necessarily for publication.

Contacts Magazine May 1993

HAPPY READING

Trying to get a gay book in Hong Kong can be frustrating but not impossible. Listed below are shops where you may find some, sadly only a limited selection in any of them. Have a look and let us know what you think of the selection and what other types of gay books you would like to read.

Swindon's Book Shop, Ocean Terminal. This is the best book shop in Hong Kong! The gay novels are located on the left hand side at the far end

Hong Kong Book Centre Basement of the Landmark Central. They have among 5 to 8 gay books. They can be found in the fiction section, bottom shelf.

The Commercial Press Crawford Centre Tsim Sha Tsui East The selection here is also limited. What there is can be found on the bottom shelf in the fiction section (after Z).

Peter Ilyich Tchaikovsky

1840-1893

This towering Russian composer often expressed in music the inner turmoil caused by the repressive social attitudes towards gays. But, like the great gay people of all eras, he rose above his milieu and created enduring works of art transcending common ignorance and prejudice. He died shortly after first conducting his greatest work, the Sixth Symphony, a moving evocation of the gay experience.

Reviews

Lesbians in Movies

Just as lesbians are said to be the invisible minority in real life so it seems we are in films. Not that we're not there, not that we're not portrayed as being women in love with other women, it just seems that Hollywood can't bring it self to actually say what we are! Josie Wong takes a look at some of the better known movies that have filled our cinema screens over the years.

How many of these can you remember as having been on HK TV?

Salmonberries (1991) k.d. lang stars as a lost soul in the Alaskan wastes. Rosel Zech is the middle-aged librarian on the receiving end of the younger girl's affections. Great music from lang herself. Unusually, the film does not end on a happy note.

The Color Purple (1985) The movie that the Oscars snubbed (11 nominations, zero awards). details Whoopie Goldberg's pursuit of happiness with among, other, Margaret Avery a haunting film that, even after 7 years, is still worth seeing and it's available from your favourite video store KPS.

The Killing Of Sister George (1968) June (Beryl Reid) gets into trouble for sexually molesting two nuns. Her boss (Carol Browne) fires her then swoops down upon June's younger lover Childe (Susannah York). "Not all girls are raving bloody lesbians you know!" cries Childe.

This film, like Black mail, starring Dirk Bogarde was a milestone in its day. It is sometimes to be found in video stores in HK. Do try to see it if you can - it's a worthwhile, if now dated, film. When one considers how many films are produced every year it seems that very few are made with us, as an audience, in mind.

我們的名號

生活在華洋混雜的大都會，很多朋友都忙碌於日常工作事務，並對事業積極進取，但閒來研習一下中國文學，亦未嘗不是在繁囂鬧市中一點生活清涼劑。對於現時中文報章、雜誌上常用有關同志的名詞，我們又知道多少哩？他們又用得是否正確哩？作為同志的一份子生活在這個佔百份之九十八的華人社會裡，實不妨了解一下常見有關來形容我們的詞句，到底是褒或是虛構，抑或源出有因，讓我們藉著這個機會來分享一下。

『龍陽』：戰國時代（公元前403-221年）魏國君主因寵倖一大臣而封地給他，這個地名為龍陽。大臣因而在此據地自封為龍陽君，後人便因此而凡稱好男色者為龍陽君。當看見有人用「龍陽之癖」的時候問題便出來了，「癖」字本身從病部，是含有積久難治的意思，是現代人強加諸的負面形容詞，概同性戀自古代中國史以來乃非病態，當時沒有人用這個癖字來描述龍陽君。

『後庭花』：一個來由甚古的名詞，古時候因社會流行把一種植物學名為「雁來紅」的雞冠類植物種於庭院中，因而得名。清朝有一本「植物名實圖」便記載有雁來紅花。再推遠一點在宋朝王灼所著的

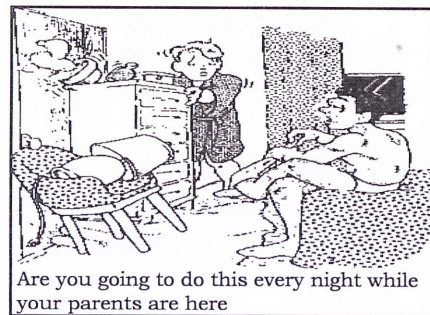
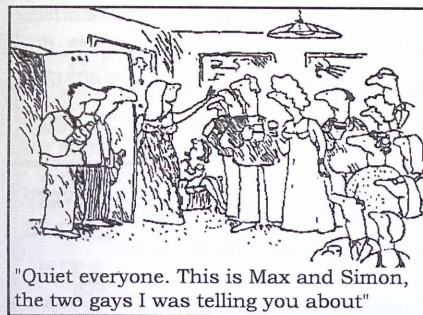
「碧雞漫志」一書中，亦詳述後庭花。更古的有南朝陳後主（陳叔寶）他寵倖的大臣，按著一首當時頗為哀怨的曲調，填上歌詞給男女對唱，曲名是「玉樹後庭花」。唐朝的杜牧有一首詩：商女不知忘國恨，隔江尤唱後庭花。可見後庭花一曲當時是十分流行，所以連詩人所寫的詩都滲了進去。一直到元朝的古書，「元曲選」裡，可找到鄭庭玉所作的另一首曲名「後庭花」，據中是供男女對唱的。綜觀上述各項，在下實不明後庭花和今天的同性戀取向者有何相連。第十七屆香港國際電影節裡有一部美國電影"THE LIVING END"中文譯作「末路後庭花」，可見有待商榷。

『斷袖』：漢書的九十三章裡有一篇名為董賢傳上記載：「常與上臥起，嘗晝寢，偏藉上袖，上欲起，賢未覺，不欲動賢，乃斷袖而起。即說這位名董賢的，常與皇帝一同起居和睡覺，當皇上正要起床時，發覺董賢正壓著自己的袖，為了不想

搔擾憩睡中的，他便剪斷衣袖而起床。到底董賢是誰，何以一國之君可如此斷袖而起哩？歷史記載，董賢當時因為俊美善柔而得到漢哀帝的寵倖，與哀帝出雙入對，晚上亦同寢。並獲償賜財寶，貴傾朝廷，獲封高官位。但好景不常，當時的皇親王莽野心勃勃，欲謀朝，當然對哀帝身邊的人先行劾之以罪。迫得董賢自殺而死。那時他才二十三歲。現代人又加上一個「癖」字，來破壞了這一段美麗而浪漫的皇朝歷史，偶爾在報章上看到「斷袖之癖」一詞時，實在教人痛心於現代文人對事情了解和職業操守。

下次當各位在報上閱到雷同言詞的時候，不用感到內疚，因為自古以來，中國歷史從來沒有責怪或歧視同性戀取向的人。祇是現代人心魔作祟，自我為中心或羊群心態氾濫，凡事人云亦云，以訛傳訛，若然大眾不能把持自己對事物的正確觀點，或花些時間查究，便很容易誤信一些由傳媒輸出或製做出來的假像和訊息。

伍成邦



What are sexually transmitted infections?

Sexually transmitted infections are common, and important. Gonorrhoea is now commoner and as infectious in most Western countries as is measles, although this is partly because there are good vaccines against measles, which you can only catch once anyway.

Why are these infections so common? And why are they so important? To deal with the last question first. Any disease that interferes with sexual enjoyment should be treated, but the special importance of sexually transmitted disease is their seeming unimportance. Most of them appear to do little harm to most of the people who get them, and this has been true for centuries. Although syphilis has ravaged whole communities in the past, there was a time when even it was considered an acceptable condition for young men to acquire whilst sowing their wild oats.

But the situation has changed, because we now realise that many of the infections once considered trivial actually have more serious consequences, and that AIDS, which was once thought of a disease resulting purely from anal intercourse, is now recognised as being much more than that, now that it has reached the heterosexual community. AIDS is probably always fatal, which means that catching the virus that causes it is potentially a death sentence. The alarm that AIDS has provoked is at last beginning to provoke rethinking about sexually transmitted disease, although because there is a shortage of information on the subject not all of that rethinking is as constructive as it could be.

Why are these infections so common? All spread of sexually transmitted infections could be prevented for ever if each person only ever had one sexual partner for life. It is rather naive to think that this state will ever be

achieved, and so we might as well be realistic and think about the world as it actually is, not as idealists would like it to be.

The risk for sexually transmitted disease comes from the fact that all people, and not just the young, are more mobile than their ancestors were. They might expect to spend some time living and working away from home, they may expect to go to other cities or other countries for their education, and they expect to go away for holidays, and if they are young, maybe without their parents. All of these make casual sexual encounters more likely to occur. And since most of the infections are not obvious for many of those who have them, people unwittingly spread disease.

Condoms do not eliminate the risk of sexually transmitted infection, but they reduce it.

AIDS is a special case. AIDS can be spread through blood, and in some cities the biggest reservoir of AIDS are those who misuse drugs. Some addicts support themselves and their partners and their drug habits by prostitution, and they are often too disorganised to use condoms reliably. And perhaps, some of those who have AIDS, or are drug addicts, don't care what happens to other people any more.

Bars are all she knows But every night in her dreams High and free she flies

E. Stabetsi

My Rubber Friend

I'm supposed to use **you**, because you are my shield against a deadly virus that lives in the love of my life.

It's ironic that something that is supposed to give life is also one that takes it away. Something that is supposed to be love, stands hand in hand with pain and sorrow. What choices do I have?

Abstinence they all preached! **Yeah, right!** Forget my feelings, my needs, my desires, or my existence. I might as well be a vegetable!

And then there is **you**. The rubber, a clear encasement between me and my lover.

If properly used, you will save us both, not just us but mankind. As man slowly searches for a cure to get rid of this virus, there is no other solution except **you, my rubber friend**.

Franklin Lim Liao

Reprinted by permission of Worldwide Gay

K K FITNESS CLUB

16/F, (TOP FLOOR) BLK 'A'
FOREMOST BUILDING, (FUK LOK)
19-21 JORDAN RD. KOWLOON
TEL 388 6138

BUSINESS HOURS 2:00PM - 2:00AM

Models Required

**Young
Handsome
Male Models**

Young photogenic males are required for a new glossy Magazine

All applicants must be over 21, and should send their personal details with a photograph to:

**Island Publishing Co Ltd
G.P.O. Box 13427 Hong Kong**

SPECIAL OFFER

To Ex-Subscribers of
CONNECTIONS Magazine.

Save \$50

**25% discount off the Annual Subscription rate for
CONTACTS Magazine**

Just send us the front cover of your Connections Magazine along with the subscription form at the back of this issue of **CONTACTS Magazine** (not a photocopy please), with your cheque for \$150. Make your cheque payable to:

**Island Publishing Co Ltd,
and send to:
G.P.O. Box 13427. Hong Kong**

Contacts

MEN'S PERSONAL

Little boy (over 21), seeking 24-35 guy who likes to take care the other one. **Box 039**

Forever Searching, never right, will go on believing that this time is real. Help! **Box 042**

Portuguese national male, from Portugal, living in Macau, looking for 21-30 years old men, Chinese. I am 37. **Box 045**

British Man needed for marriage. Help me stay in H.K. with my lover. Confidential, sincere. **Box 048**

Chinese professional handsome gentle aged 27, 173cm seeking presentable gay friend. Photo/phone appreciated. **Box 049**

American Chinese, 26, attractive, educated, adventurous, realist, romantic. Seek similar contradictions in Caucasian, 25-35. Let's talk first and take it from there. **Box 050**

Indian Male 27, Chubby, caring, cheerful, interested in travelling, music and reading, looking for friendship or relationship. **Box 053**

Chinese 29 5'10" 140lbs seeks friends and partner sincere Chinese aged 20-35 photo if possible. **Box 054**

Likeable slim Chinese 23 enjoys life, meeting new people, looking for sincere mature guys for friendship. Write with your address and photo. **Box 055**

Chinese male 35, wishes to meet GWM for fun and friendship photo and phone appreciated. I'm athletic, sincere, mature. **Box 056**

Devoted Chinese, 30 seeks Mr. right of similar age and quality for dedicated monogamous romance. **Box 057**

Chinese late twenties seeks honest friendship similar guy. Photo/phone necessary. **Box 058**

English man, 40s, smoker, seeks mature-minded Chinese friends over 25. **Box 060**

GYM loving - 28yr old, Chinese, non-smoker, seeks friends all ages. Letter with photo guarantees reply. **Box 061**

I don't drink or smoke. I'm 34 yrs. Chinese 178cm tall and looking for someone special. **Box 062**

Easy going. European often in H.K. on business looking for good time friends - no commitment - all letters, with photo, answered. **Box 063**

Saw you in W/M. You: Glasses, black jeans, silk shirt. Me: Moustache, fair hair, 5'11" grey suite. Can we meet? **Box 064**

Mature sincere Chinese professional, seeks attractive guy for friendship or relationship quiet sincere personality preferred. Please reply with phone/photo. **Box 065**

WOMEN'S PERSONAL

Young Chinese lesbian over 21 5'7". Strong, true personality, undergraduate, seeks long haired girl friend. **Box 047**

PEN PALS

Gay Asian Male from USA, attractive, professional, intelligent, fun, seeks gay male of similar qualities. Photo appreciated. **Box 016**

HEALTH & THERAPY

Satisfying sports massage exclusively for athletes/body builders. Reasonable rate. pager 1168292 A/c 658.

FLAT SHARE

Couple moving, in June, to a bigger flat (in Kowloon), seek non-homophobic, fun, quiet, flat-mate. **Box 059**

TUITION

English tuition. Private English language tuition to all grades. By qualified, native speaking, experienced teacher. Tel: 803-2159

CONTACTS WORKS

A PERSONAL AD CAN WORK FOR YOU

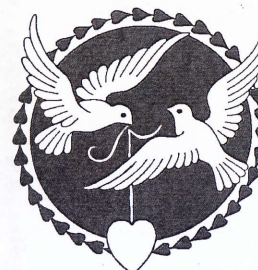
Do You Know ?

Each personal advert in **CONTACTS Magazine** receives an average of 10 replies

Place your personal ad today, using the personal ad form at the back of this month's issue of **CONTACTS Magazine**

GIFTS

Why not give your friends a gift of a subscription to **Contact Magazine**. For details of special gift subscriptions please write to: **Contacts Magazine G.P.O. BOX 13427, Hong Kong**



怎樣回覆私人信箱

請依照以下的步驟來回覆私人信箱,既簡單又快捷;而我們亦會盡快將你的信轉交到信箱持有人手上,所有信箱服務期是三個月;由刊登那一期開始。

步驟(一):首先將你每一封信放在每一個獨立的白色信封內,然後在每一個白色信封的右上角寫上你要回覆的私人信箱號碼,及將信封封口。

步驟(二):每一封信我們是收取兩個八毫子的郵票服務費。假如你多過一封信,便要放多郵票,如此類推。但這些郵票並不黏貼在信封上。只要將它們放在寄給 "CONTACTS MAGAZINE" 的信封內便可,然後將你的姓名及地址寫在一張紙上。

步驟(三):將你的信、郵票及寫了姓名及地址的字條一起放在一個信封,內然後將這一個信封寄給

**"CONTACTS MAGAZINE
G.P.O.
BOX 13427 HONG KONG"**

How To Reply

You may reply to as many personal adverts as you wish. Please follow the simple steps below to ensure that your reply reaches the advertiser as soon as possible. Replies will be forwarded for a maximum of 3 months after publication.

Write your reply, and place in a plain sealed envelope with the box number to which you are replying in the top right hand corner (if you are replying to more than one advert please ensure that each reply is in a separate envelope with the box number on the outside).

Enclose your reply(s) in an envelope addressed to **Contacts Magazine** with 2 loose 80c stamps for each reply, and your name and address on a separate piece of paper, and Send To.

**Contacts Magazine.
G.P.O. Box 13427 Hong Kong.**

Gay Guide

AIDS INFORMATION & HELPLINES

AIDS CONCERN

G.P.O. Box 3350, Hong Kong. Helpline: 898-4422
General Enquiries: 898-4411

QEH AIDS HOTLINE

Tel: 780-2211, 710-2553, 710-2571

HK AIDS FOUNDATION

General Enquiries Tel: 560-8528
Helpline: 513-0513. Infoline: 170 222 170

AIDS COUNSELLING & HEALTH EDUCATION SERVICE

Department of Health
Hotline Tel: 780-221

SOCIAL HYGIENE CENTRES

Enquiries Tel: 803-2249; 859-2249

SOCIAL GROUPS

THE HONG KONG 10% CLUB

Att: Mr Wong. TST P.O. Box 90708
Tel: 692-7506

COUNSELLING

HORIZONS

P.O. Box 33151, Sheung Wan. Tel: 893-0208

THE SAMARITANS

Tel: 896-0000

HKU PERSONAL DEVELOPMENT COUNSELLING CENTRE

HKU, Bonham Road, Western District
Tel: 859-2308

ST. JOHNS COUNSELLING SERVICE

St. Johns Cathedral
Tel: 525-7207; 525-7208

BARS & DISCOS

PROPAGANDA

1/F, 30-32 Wyndham St, Central
Tel: 868-1316
Mon - Fri, 9:00 PM - 3:30 AM, Sat: 9:00 PM - 4:30 AM, Sun: 4:00 PM - 10:00 PM

YY (YING-YANG)

30 Ice House St, Central. Tel: 523-8434
Daily 10 PM - 3 AM

BA PHASE II

2/F, 14 - 16 Johnston Road, Wanchai
Tel: 529-3632. 5:30 PM - 3:00 AM

BABYLON

5/F, Kingpower Commercial Bldg,
409 - 413 Jaffe Rd, Wanchai. Tel: 573-3978
6:00 PM - 2:00 AM.

WALLY MATT LOUNGE

9 Cornwall Avenue, Tsimshatsui. Tel: 367-6874

SAUNAS & FITNESS CENTRES

CENTRAL PARADISE CLUB

3/F, 36 Wyndham St, Central
Tel: 523-5929. Sun - Fri 3:00 PM - 1:00 AM, Sat 2:00 PM - 3:00 AM

BA

1/F Flat D, Cheung Hong Mansion
25 - 33 Johnston Rd, Wanchai. Tel: 527-7073
2:00 PM - 2:00 AM

GAME BOY'S

2/F, 324 Lockhart Rd, Wanchai. Tel: 574-3215
12:00 PM - 2:00 AM

AE

1/F, 32 Java Rd, North Point. Tel: 566-7981
2:00 PM - 1:00 AM

KK

16/F, Block A, Fuk Kok Bldg, 19 - 21 Jordan Road
Tel: 388-6138. 2:00 PM - 2:00 AM

YUK TAK CHEE BATH HOUSE

123 Prince Edward Rd, Mongkok
Tel: 393-9505. 12:00 PM - 12:00 AM

BOBSON FITNESS CLUB

35-37 Hankow Rd, 3/F Flat D
Mag Building, Tsim Sha Tsui
Tel: 376-2208

ROME CLUB

2/F Chiap Lee Bldg, 27 Ashley Road, TST
Tel: 376-0602. 3:00 PM - 12:00 AM

Advert and Subscription Application Form

Please photo-copy this form for your friends to use

Please Note. The Editor reserves the right to decline to publish any advert without giving reasons and a full refund will be given. Any advert that is not published due to space restrictions will be published in the following issue of the publication.

Category - A

- ☐ Men's Personal
☐ Women's Personal
☐ Mixed Personal
☐ Flat Share
☐ Employment
☐ Goods Wanted & For Sale

Category - B

- ☐ Tuition
☐ Health & Therapy
☐ Legal Services
☐ Gifts
☐ Pen Pals

Please insert the following advert in the next issue(s) of Contacts Magazine
PLEASE USE BLOCK CAPITALS (1 word per box)

PLEASE USE BLOCK CAPITALS

Name _____ Telephone _____
Address _____
I am over 21, signed _____ Date _____
I enclose a crossed cheque for \$ _____ Made payable to Island Publishing Co. Ltd.
Please send your completed Advert/Subscription request to: (all adverts must be pre-paid)
Island Publishing Co. Ltd. G.P.O. Box 13427 Hong Kong. Fax 547-0898

Prices and Order Form

Avoid delay, check details carefully.

Please tick ✓ your selected category box on the right. All prices in Hong Kong \$.

Category - A
First 15 Words including Box Number
HongKong Residents \$95
Overseas Residents \$150
Extra Words \$2/word
Bold Type \$20
Display Box \$40
Sub Total
Number of insertions.....
Total for Category - A ① \$.....

Category - B
There is no Box Number for this Category
..... Words at \$5/word
Bold Type \$30
Display Box \$60
Sub Total
Number of insertions.....
Total for Category - B ② \$.....

Subscription
6 Months \$130
12 Months \$200
12 Months Overseas \$275
Grand Total ① + ② \$.....

The Hong Kong 10% Club

offer

Support Network

Friendship and Fun

Lesbians and Gay Dignity

Power to Lesbian and Gay Rights

WE ARE THE PEOPLE

Write to: TST P.O. Box 90708 attention Mr. Wong
Telephone: 692-7506

8984411 : WANTING MEN & WOMEN

Are you fun-loving with a lot of tender loving care?
Do you want to add some colour to your regular days?
Have you considered becoming an AIDS Concern volunteer?

**AIDS Concern needs all the volunteers we can get
and YOU can become one
talk to us and find out all about it.**

or write to: G.P.O. Box 3350. Hong Kong